

KOTAVA Tela Tamefa Golerava

Piskura : Kotava.org gesia ~ ~ www.kotava.org

CORSIKAVAF URIMA

Urimak

Kalkotavaks : Claudia Visentini (2014)

Pruverbi di Corsica

Traduzione : Claudia Visentini (2014)

Pruverbi di Corsica

Yona corsikavafa urima (Corsika)

- 1. A bocca chjusa, nè pani nè bonbucconi**
Mu kontan stivawes : mek beg mei sinkanya
- 2. À caccia senza métte a bòtte canta**
Malnarira vols konarira : milunt dankajar
- 3. A casa ind'eddu un ghjugni u soli : ci ghjugni u duttori**
Mona liz me awaltar : kurmik di lanir
- 4. A casa piglia, a casa rendi**
Mona va nariks sodimzilir
- 5. A ch'allóca da a mane allóca da u cane**
Kontan kaydes tori diregazda : mu vakol sokayder
- 6. À chi campa n'ha da veda**
Kontan blitis : zo posatar
- 7. À chi cummanda face lége**
Kontan dirgas : somwur
- 8. À chi dormi un piglia pesci**
Kontan kenibes : va mek kabay sokonar
- 9. À chi è gòffu di natura un li vale lavatura**
Mu evakik : vagenye sotir keskiskafe
- 10. À chi è in casa quand'èllu pióve è scèmu e mattu s'èllu si móve**
Kontan deneon tigus : sotir oviskik ede ba muvara zekar
- 11. À chi l'attempa a perdi**
Kontan obukas : tere sodrasur
- 12. À chi leia be discióglie mégliu**
Kontan gluyanyas : loeke sogrogar
- 13. À chi male un face paura un ha**
Kontan merotus : somevuder
- 14. À chi mali vivi, mali mori**
Kontan blijis : di awalkejer
- 15. À chi nasce bèlla, nasce maritata**
Listikya ba koblira : di kureter
- 16. À chi nasce sumére un diventa cavallu**
Astol ba koblira : sometitir okol
- 17. À chi pensa, e à ch'ha pensatu**
Kontan trakur voxe artan ixam trakuyur
- 18. À chi pèsa l'anca pèrde lócu e panca**
Kontan ranyas : va runda is starka di drasur

- 19. À chi piglia mòglia ha bón'annata**
Kontan kures : va akenafa tanda di dadir
- 20. À chi primu'junghje, primu macina**
Taneik ko lavarn : taneik ta tugoara
- 21. À chi s'aiuta è galant'omu**
Kontan va int pomas : durimik
- 22. À chi si muta Diu l'aiuta**
Lorik va kontan zegas sopomar
- 23. À chi s'imbròglia in li fatti d'altrui, di tre malanni li ne tòcca du**
Kontan fornias va arienta ke artan : va toloy volkalaca fuxe bar- di dadir
- 24. A chî stughji un perdi tempu**
Kontan vayas : someaesker
- 25. À chi tardi 'junghje male allòghja**
Kontan gaves : zo vistaletejer
- 26. A chî t'ha culu, tira peta**
Kontan dis va dey : sotuivur
- 27. A chî t'hà dui casi : in una ci piovi**
Kontan digis va toloya mona : ko tana muvar
- 28. A chî troppu si cala, u culu vi mostra**
Kontan omagirsis : va dey sonedir
- 29. À chi un arrisica : un arrùzzica**
Kontan vollaxuyaskis : va mecoba di vibar
- 30. À chi un ha mimoria un dica bugie**
Kontan namies me rotuxar !!
- 31. À chi un hè beddu di natura, un vali lavatura**
Evakik ba koblira : meke vage sotulistar
- 32. À chi un sa piantà, pianta di nuvembri**
Kontan megrutaplekus : santaneaksaton gitaplekur
- 33. À chi vóle ugne u spètu ingrassi u mannarinu**
Kontan djusumas va fokev : va bulol sotusumar
- 34. À ch'un è à u córpu un piglia candèla**
Kontan metcokes va altomadara : va tsoka somenarir
- 35. À ch'un pighjura migliura**
Kontan meilblis : di frasker
- 36. A cumpagnia porta l'omu à a forza**
Dosita va ayik van kumba sonekir
- 37. À donna à u purtéllu un fa fésta.**
Va ayikya zavzagis moe dilk me felbel !!
- 38. A donna faci l'omu**
Ayikya va ayikye sokaskir

- 39. A fa a barba à i suméri si pèrde saòne e tempu**
Tipokeson va astol, va tirda is ugal sodrasul
- 40. A fami faci escia u lubbu di a tana**
Ael va idatcol sodivvaskar
- 41. À fica zemba, ugnunu s'arremba**
Kottan va titalas agzona gilaltogir
- 42. A forza di tirà, a corda strappa**
Tre impara, wazdel tere sojoawer
- 43. A forza d'impittà, s'impara à marchjà**
Tre klantara, gruralanil
- 44. A ghjastema volta e ghjira, volta in capu à chi la tira**
Guncara bankriler ise banger, aze dim minjasa gexata
- 45. À l'amicu monda u ficu e a parsica à u nimicu**
Va agzona mu nik basalmal, is va onara mu volnik
- 46. A lingua ossu un hà e ossu tronca**
Yoy sotir niskiskaf voxe va niska rojoar
- 47. À luna tonda taglia cio chi sfronda**
Ba taelarsu va toadrasus aal basgamal !!
- 48. A machja, ochji un ha ma ochji teni**
Uvoy va iteem somedir voxe va kotcoba sowir
- 49. A maghjinchéra è pa u patrone**
Eskorara ba alubeaksat sotir mu tilik
- 50. A misura ancu indi l'acqua**
Va luntera : sokolegal kore lavulil
- 51. A notte è notte**
Mielon mielar
- 52. A pratica vinci a grammatica**
Askiputuca va rietova sofelir
- 53. A strada bedda un hè mai longa**
Binkacka sonuvelar trelafa
- 54. À u cavallu dunatu un si cercà palatraghja**
Den ziliyin okol, me aneyal kase in carmaveger
- 55. A un bon' cani si dà un bon ossu**
Pu vakolany : va niskanya zilil !!
- 56. A vita hè una affaccata di balconu**
Blira sotir dum ugal ke awira kak dilk
- 57. A volpi perdi u pelu ma micca u viziù**
Bresitol va im vols fogra sodrasur
- 58. Accantu u focu, a paglia ci stà mali**

Poke tey, bapla me gotigir

59. Aceddu in cabbia : s'eddu un canta d'amori, canta di rabbia
Zveri koe ariba : ede me renadankar, pune riyomadankar

60. Aghji fedi, e Diu pruvvèdi
Folixel nume Lorik di namyer !!

61. Aiuta ti, Diu t'aiuta
Va int pomal : kelt va rin di pomar !!

62. Alliscia a mamma par avè a figliola
Va gadikya ta nazbeikya derbel !!

63. Allivatu cume u basilicu annantu à u purtèllu
Rumeik varten dum ronduza moe diik

64. Amori e signuria un vòlini cumpagnia
Renasik is jiomik ant djutigid

65. Ancu e puce hanu a tóssa
Pinga dace bober

66. Ancu l'onori sò castighi
Poraca dace tir tiga

67. Aòstu, aòstu tutta l'acqua tòrna in mòstu
Anyusteaksat va muva gu tcavo sobetar

68. Appétu à un ditu, un si pò ómu asconde
Va int kak gelt me preyutal !!

69. Aqua corri e sangui strigni
Lava sotir rustonafa ; fortey sobiecar

70. Arcu da mane, aqua à funtane
Korfi gazdon : muvarapa

71. Arcu de séra, bèllu tempu si spéra.
Korfi sielon : pokolera va kiewara

72. Aria ròssa à la marina, piscia o sòffia la matina
Keraf kelt nomon : muvara ik sukara gazdon

73. Ascu primu per méle e casgiu.
Ascu : taneafu gu kolt is bluda

74. Asgiu face casgiu.
Ugal va guazafa bluda sokepur

75. Asinu di natura à ch'un sa leghje a so scrittura
Kontan megrubelis va intaf beliks sotir astol

76. Babbi e mammi tonti, figlioli astuti
Oviskaf gadikeem va stropaf oc sonazbar

77. Bandéra véchja, ònòre di capitanu
Guazaf nilt : poraca ke redakik

- 78. Basgia a cròce e pizzicà u Cristu**
Kutcara va gamda is kurtara va Cristu
- 79. Bastia, Bastia à chi un ha sóldi un ci stia**
Erbiskik koe Bastia me zavzagir !!
- 80. Billèzza un empie casa**
Listuca va mona sometukotrar
- 81. Billèzza un si ne magna**
Listuca zo someestur
- 82. Brisgiulòsu préstu spòsu**
Brinkkiraf vox fure kureten
- 83. Campa â barba d'unu**
Blira koe lukast ke kontan
- 84. Cane abaghja e porcu magna**
Vakol ier voxu bulol sokestur
- 85. Capra zóppa un mirèza**
Etef namulol va int sometilder
- 86. Capu' jó ancu e bòtte**
Dace milunt titon
- 87. Casa fatta e vigna pósta un guardà quant'èlla cósta**
Va dro ke tisa mona is warzeso centaxo me dwil !!
- 88. Casi frà li casi e vigni frà li vigni**
Mona vanmia mona, centaxo vanmia centaxo
- 89. Cavallu di trenta : mai piu ch'eddi ci n'entri**
Barsandaf okol : me loon !
- 90. Cavallu véchju un muta andatura e s'èllu a muta pòcu dura**
Guazaf okol milkalieon solanir, edeme abicedje
- 91. Cavallu vechju, zecchi e moschi**
Com ik nefta va guazaf okol sokalbad
- 92. Célu à muntunélli, acqua à puzzatelli**
Baynukkoraf kelt : warulama dem lava
- 93. Célu fattu à pane, un pióve óghje, piuvara dumane**
Begxakoraf kelt : re muvar nume dire muvatar
- 94. Centu pensieri un paganu un debitu**
Kunoya dwira va meka boza sododer
- 95. Chè lu mal' vicinu, un durghi chè quant'è a nevi marzulina**
Vegungafa skedara bro bareaksatafa nolda jijar !!
- 96. Chì campa spirendu, mori caghendu**
Kontan pokoleson blis : divcepeson sokawalketer
- 97. Chì cerca trova**
Kontan aneyas sotrasir

- 98. Chi di ghjaddina nasci in terra ruspa**
Oc ke wilya : va tawa sofasiar
- 99. Chì di piombu tomba, di piombu mori**
Kontan zeltason atas : zeltanon soxonuketer
- 100. Chì disprezza, compra**
Kontan ildroas va doleks : tere soluster
- 101. Chi muta, muga**
Kontan betas : sobakar
- 102. Chi posa, mal pensa**
Kontan wan debanyes : va rotaca sotrakur
- 103. Chi t'hà solda e amicizia, torci u nasu à a ghjustizia**
Kontan dikis va erba is nik, va pez ke malyerot somucur
- 104. Chi tu ti bèi à Liamone!**
Va Liamone ulil !!
- 105. Chì un invecchia hè pena di vita**
Kontan metuguazawes : sotir a bli
- 106. Chi va e volta, bon' viaghju faci**
Kontan mallanis az dimlanis : sokoyanyayar
- 107. Chi va pianu va sanu, e chi va sanu va luntanu**
Kontan vion lanis : muson solanir ; ise kontan muson : sumon solanir
- 108. Ci voli à lacà u fusu à chi n'ha l'usu**
Va jepkeda pu jepkedusik iskel !!
- 109. Ciò chi hè scrittu in celi segui in terra**
Suteks koe kelt : moe tawava sosokitir
- 110. Ciò chi un tomba ingrassa**
Coba meatasa sotupwertar
- 111. Com'hè corcia a panca indù un ci posa barba bianca**
Starka liz batakalukastkirik meviele debanyar sotir gabentafa
- 112. Corciu à chi un ha à nimu**
Kontan dikis va metel : sotir volkalik
- 113. Cosa fatta, loda la!**
Va sokiks kalsisket !!
- 114. Cu u tempu maturanu i nespuli**
Truxa darpe ugal sotulukrawer
- 115. Cucini di tèrzu è a piu bèlla parintia: un hanu nulla à sparte**
Rucik is rucik : tela lolistafa vuwuca
- 116. Da un còlpu à u chjèrchju e l'altru à bòtte**
Vordavara va ivamu az milunt
- 117. Di u cateddu tontu, a volpi si ni sfaci**

Bresitol va agaf vakoloc somedwir

- 118. Dimmi quanti tu mi tèni e micca quanti tu mi vèni**
Va rinafa vaduleka lodamu vuweka pu jin kalil !!
- 119. Donna basgiata s'è méza ca data**
Kutcanikya : va int zilimiyir
- 120. Donna bèlla, triulu di casa**
Listikya : skaltera va mona
- 121. Dónne di Vicu e ghjacari di Guagnu un si ne ammansa**
Ayikya ke Vicu is ayikya ke Guagnu va sint sometuseltad
- 122. Dónne e boi in li lóchi sói**
Va ayikya is jaftol kou intafa wida naral !!
- 123. Dumane fara ghjornu**
Dire afizatar
- 124. E còse tóрте strappanu**
Mucuks sokempawer
- 125. È cu u buccòne ch' ómu piglia a pèschia**
Kan vigrokaxa va daljek ebidul !!
- 126. E lamaghje so apparinteule**
Indiva va sint gituvuwawed
- 127. È mégliu à vende e pentesi ca à tène e pentesi**
Dolera az batcera lodam sura az batcera
- 128. Esse à cavallu à pédi mózza**
Lapira moe nimatiskaf okol
- 129. Esse à l'ugna**
Lapira moe kriza
- 130. Esse cume a castagna, bèlla di fóra, ingrentu macagna**
Bro duele : listafe diveon, blokanafe koeon
- 131. Esse d'una accia e d'un filu**
Vey mila weridja isu fem
- 132. Fanne à pédi e à cavallu**
Lanira is lapira
- 133. Fichi e mòglia si pónu sceglie**
Icde agzone ik ayikya : kiblarapa
- 134. Figlioli chjughi, pinseri chjughi. Figlioli maiori, pinseri maiori**
Velik : dwirama ; sardik : dwirapa
- 135. Fora u denti Fora a pena**
Moi solimpara va talga, rotok sogriawir
- 136. Frivaghju, t'hà setti barretti**
Toleaksat va peroy atsot sodadir

- 137. Ghjallina chi un bècca ha biccatu**
Wil mevolpes kir volpeyes
- 138. Ghjumentu pudditrata un bii mai aqua linda**
Nazbayasa okolya va karafa lava someulir
- 139. Hè l'ochji di u patronu chì ingrassa u cavaddu**
- 140. Hè megliu à cumprà mali chè à venda bè**
Lusteraja lodam doleranya
- 141. Hè megliu ad essa solu cà mali accumpagnatu**
Ant lodam dositajon
- 142. Hè megliu ghjenti Ca arghjentu**
Nik is vuwik lodam erba
- 143. Hè megliu pocu chè micca**
Abiccoba lodam mecoba
- 144. I funi longhi diventani sarpi**
Wazdelap sovanpir perake
- 145. I guai di a pignatta, un i sà cà u cuchjaronu**
Ant tiawa va volkalaca ke rekleda gruper
- 146. I più beddi peri i màgnani i porchi**
Bulol va tele lolistafe pruve sokestur
- 147. I solda un vènni micca cantendu**
Erba dankason someartfir
- 148. In bocca chjusa un c'entre mosche**
Meka nefta va budeyen art sokotalar
- 149. In cumpagnia, u frati presi moglia**
Tuke dositanya, tujpastik yerumayar
- 150. In lu dólce, c'entre u varme**
Lesko koe bota sotigir
- 151. In ogni lettu, ci hè pulgi**
Koe kota ilava rifta tigid
- 152. In San Martinu, mòstu vale vinu.**
Ba San Martinu viel, tcavo va vor sovodar
- 153. In Santa Reparata ògni aliva è uliata**
Ba Santa Reparata viel, kote krube va krubexa sodadir
- 154. In Santu Austinu, a castagna è cume u lupinu.**
Ba Santu Austinu viel, duele sotir dum lupinu ruxa
- 155. In tempu di guèrra bugie quante tèrra**
Gejugalon : cugote rotuxara
- 156. L'acqua di Balagna léva ògni macagna**
Krubexa ke Balagna va kota bunga sofrasker

- 157. L'acqua minuta 'junghje à e carne e un è criduta**
Muvarama meieson sokartnir
- 158. L'acqua va à u mari**
Lava kal bira
- 159. Làcrima di donna hè funtana di malizia**
Ikuzara ke ayikya sotir rovafa klita
- 160. L'amori hè cecu**
Rena sotir mewisa
- 161. L'arba è l'arba**
Werd sotir werd
- 162. L'atti un so micca i fatti**
Zatca sometir askiks
- 163. L'erròre un paga**
Rokla somezilidur
- 164. L'óchji so d'aqua**
Ita sotir kum lava
- 165. L'ómi si leanu cu a parólla, i bói cu a funa**
Ayik kan ewa zo sogluyar ; jaftol kan wazdel
- 166. Maghju urtulanu assai paglia e pocu 'ranu.**
Alubeaksat mu matela : jontika bapla vox abic dent
- 167. Matrimoni u sittimbrinu : o vèduvu o mischinu**
Kurera bak lerdeaksat : di til nyobrik ok volkalik
- 168. Mégliu tardi ca mai**
Gaveon lodam meviele
- 169. Mégliu una cita in ruina ca una luna sabatina**
Rawaf wid lodam taelbetara pereavielon
- 170. Mina u còlpu e piatta a manu**
Nubokara az palsera va nuba
- 171. Móre più agnélli ca muntòni**
Namuloloc loote dam namulol sokawalked
- 172. Móre più grassi ca passi**
Sudik loote dam rabetik sokawalked
- 173. Mori più capretti chè capri vechji**
Deaxoloc loote dam guazaf deaxol sokawalked
- 174. Muli matti un ne nasce**
Mek ikoraf astokol sokoblir
- 175. Nanzi ghjunta la so ora, nè si nasci nè si mori**
Abdi vulacka, metan sokoblir oke awalker
- 176. Natu a parsona, natu u distinu**
Kontan koblr, bali zo conyukar

- 177. Ne spiziale ne duttòre pó guari u mal'd'amore**
Mek selaxopik isu kurmik va renararoterà rofrasker
- 178. Nipòti allivati, sóldi jittati**
Nutik gaan : erba lorkana
- 179. O manghja a minestra, o salta pa a finestra**
Ont estura va aabre, ont grablera rem dilk
- 180. O véra o bugia appósta un ti sia**
Arse ok anse : me mbi dirbul !!
- 181. Ochju un vède, córe un sente**
Mewison, takra somemejer
- 182. Oghji eiu, dumani tù**
Re jin, dire rin
- 183. Ògni male un vène par nóce**
Kot rotok ta dasara someartfir
- 184. Ogni tontu t'hà u so filu**
Kot oviskik va intafa rieta sokonkar
- 185. Ognunu sa ciò chi boddi in a so pignatta**
Kontan va coba lembiewesa koe rekleda gruper
- 186. Ora vivu ora mortu**
Batvulon blis, banvulon awalkeyes
- 187. Par cunnoscia la ghjenti, ci voli à mangnà una somma di sali insemu**
Ede va korik djugrupel, pune va kotaf eipvaj ke astol doon estul
- 188. Par maghju o par maghjonu, un ti caccia u to pilonu**
Remi listaf alubeaksat ok me
- 189. Par viaghju s'acconcia a somma**
Koyason vaj inkewer
- 190. Parchi l'amicizia tenga, ch'una manu passi e l'altra vengà.**
Ta dakina nuca, bata nuba zilir ise bana mbi zilir
- 191. Patti chjari amici cari**
Patacka sotunar
- 192. Pécura nera, pécura bianca, à chi móre móre, à chi campa campa**
Ebeltaf namulol, batafaf namulol, battan blir, bantan awalker
- 193. Per ògni runzinu vène u so Maghju**
Ke kota edgabia, intaf alubeaksat
- 194. Pigli moglie e dumara**
Kurer nume di tuaulawer !!
- 195. Piglia nòme èppo pòsa**
Va sposuca urlickel aze altogil !!
- 196. Piu pècuri, piu mocci**

Manote namulol : liote ermialera

197. Più pende, più rende

Loon gama badier, loon aal sozilidur

198. Primu prossimu è se stèssu

Tel diref zilimbik sotir int

199. Purta a déda in Ascu

Vanburera va inta ko Ascu

200. Quand'è tù credi d'essa à cavaddu un sè mancu à pedi

Ede fotil ticef, obral, vere rotitfil

201. Quando u ghjàcaru invehja, a volpi li piscia addossu

Viele vakol tuguazawer, bresitol benon sevar

202. Quando u porcu hè tecchju si volta a trova

Griaeleyen bulol va wird dimon sokallanir

203. Ròba luntana si résta pulla via

Sumef digiks moo kelda drasuwer

204. Ronchi samirini un còddani in celi

Astoliera va kelt sometifir

205. Saccu biotu un pò stà rittu

Vlardaf eyelt someranyer

206. Saccu pienu un pò piigà

Vlardaf eyelt somesoawer

207. Sangue da e pétre un si ne caccia

Fortey kou rapor somedivokser

208. Sè i guai si mittiani à u soli, ognunu ripigliaria i soi

Ede kottan va volkalaceem co kabdunedir, pune va intaf co dimnarir

209. Sè u ghjòvanu vulissi e u vechju pudissi

Ede jotik co djumer ise guazik co rotir

210. Si sbaglia ancu u preti à l'altari

Dace gertik bene muxelk dile roklar

211. Sparti ricchezza e torra puvertà

Va kulaca walzilic nume wawuca gin tir

212. Strèttu in lu brènnu e largu in la farina

Totcidaf gu jumba, disaf gu regelta

213. Tal calzu, tal magliolu. Tal babbu, tal figliolu

Mana centa, mana sladja. Man gadik, man nazbeik

214. Tante mute, tante mucche

Liote betara, liote rutc

215. Tanti paèsi, tante usanze

Liote soka, liote favaca

- 216. Tantù amòre, tantù disdègnu**
Liote rena, liote ikudara
- 217. Tantù è à tène, tantù è à scurtica**
Gira tir mancoba, basalmara tir arcoba
- 218. Tempu da 'rilli, e tempu da caprètti, disse a volpe**
Dile jaya, dile namuloloc, ~ bresitol kalir
- 219. Tempu e vulunta mutanu prestu**
Ugal is kuranira kalion sobetawed
- 220. Tra mòglia e maritu, un mètte u ditu**
Va gelt wal ayikya is ayikye me plekul !!
- 221. Tra sociara e nóra c'è spèssu malóra**
Wal ikagadikya is ikanazbeikya jontikviele vulaja tid
- 222. Tuttu u lasciatu è pèrsu**
Kotcoba vewana tir drasutuna
- 223. U be' un è mai tardi**
Kiewuca sometir gavefa
- 224. U bisògnu abbatte a lége**
Aduca va mwa sobalier
- 225. U boiu chi un vo bia Hè un gattivu zifulà**
Azdagara va medjumulis jaftol sotir mefavlafa
- 226. U carbòne brusgià accèsu e musginga spentu**
Yeld somoanteyar ise felay tenanteyar
- 227. U cavallu ghjastimatu, u pelu li luci**
Okol dem afigas im zo sorotapsar
- 228. U falcu si cala per assai mènu.**
Vigundi abicdume luber
- 229. U fashiulaghju fallu di Maghju**
Va taplekura va xot alubeaksaton askil !!
- 230. U megliu oru hè quiddu chi piega**
Tela lokiewafa moava sotir tela soawesa
- 231. U mondu hè fattu à scala : à chi codda e à chi fala**
Tamava tir bro bil : battan ticlanir, bantan titlanir
- 232. U mórtu allarga u vivu**
Awalkik va runda ke blisik solaumasir
- 233. U muntòne chi un pórtu a so lana è una pecura**
Baynukiskaf namulol sotir namulolya
- 234. U peghju calciu hè quiddu di u cavaddu manssu**
Tela lorotafa nugara tir tela ke kwaf okol
- 235. U Signori à qual' eddu ama, tocca**
Lorik va renanik sopsar

- 236. U sole si pèsa par tutti**
Mu kottan sokawaltar
- 237. U sole sorti par tutti**
Awalt mu kottan sojeber
- 238. U techju un credi u famitu**
Griaelenik va aelesik somefolir
- 239. U troppu bè s'arrivolta**
Kiewurarsa sodasar
- 240. U troppu stropia**
Slikon slikote
- 241. Ugnunu porta u so saccu**
Kottan va eyelt soburer
- 242. Un basgiu par fórza un vale una scorza**
Kutcara kan po va almuk somevodar
- 243. Un bèllu agliaghju si pone â luna di 'Jinnaghju**
Biolmaxonyo ba taelarsu ke taneaksat zo sotaplekur
- 244. Un bugiardu ne face centu**
Tanoy rotuxasik sokaskir dum decemoy
- 245. Un capi ne zè ne zò**
Va adj ok udj me gildar
- 246. Un c'è maritaghju senza batalaghju**
Abica az abica ginelara va kurera sodakted
- 247. Un c'è Natale senza gricale**
Kot kristnazbalaviel do fent
- 248. Un c'è pidacciu ch'un tróvi scarpacciu**
Kota nuga va intafa vukuda sotrasir
- 249. Un ci hè sàbatu senza soli Comu donna senza amori**
Kot pereaviel tir dem awalt, bro ayikya dem rena
- 250. Un disòrdini faci un òrdini**
Vura vey volvura
- 251. Un è bella a spórta chi arréca e un pórtu.**
Listafa kotrafa badona, evakafa vlardefa
- 252. Un fà mali chi hè piccatu, ma un fà bè chi hè ghjittatu**
Me rotul, trobal !! Me kiewul, drasul !!
- 253. Un ghjudicà a to vita Fin à l'òpara finita**
Va intafa blira abdi tena me malyel !!
- 254. Un hè bellu quel' chi hè bellu, quantu hè bellu quel' chi piaci**
Liste sotir listafe leon dam puvese
- 255. Un male un vène mai sólu**

Kon rotok azu ar

- 256. Un sape truva un bóie ind'un aghja**
Va jaftol koe lizuxo me rodetrasir
- 257. Un si po fà u passu più longu chè l'infurcatura**
Nimateem va tela lodabrotcafa bora soskur
- 258. Un si po tena i dui pedi in u scarpu**
Nugeem ko tanoya vukuda sometir
- 259. Un trema una foglia chi Diu nun voglia**
Meka toa skotcer teka Lorik al djumer
- 260. Un vale à fisca quandi u sumére un vóle beie**
Me azdal viele astol me djumulir !!
- 261. Una manu lava l'altra e tutte duie a faccia**
Bata nuba va bana tcater ise nubeem va gexata
- 262. Vali più un tontu à fattu soiu cà centu astuti à quiddi di l'altri**
Oviskik askis va coba grupaskir lodam decemoy proyik askis va coba me grupaskid
- 263. Vesti un bastonu Pari un baronu. Vesti una tama Pari una dama**
Va peya vagel nume tremkik awir. Va priokakros vagel nume teca jiomikya
- 264. Vista, pigliata cume un pidóchju**
Biwe wina, vere narina dum rifta
- 265. Vistu l'ómu, vistu a ragiòne.**
Oye korik, oye inafa ova
- 266. Vulè a bòtte pièna e a mòglia briaca**
Vlardaf milunt vox izkikya
- 267. Zuccaru un guasta vivanda**
Bota va sinka someblokar